

## Mở rút khỏi Việt Nam là theo yêu cầu của Thủ tướng (Bài 11)

T&#225;c Gi&#7843;: Báo Văn Nghệ Tiền Phong  
Th&#7913; B&#7843;y, 03 Th&#225;ng 1 N&#259;m 2009 15:11

---

Bài 11 VNTP: 697

Tài liệu Tờ I M T TÒA B CH C (Tiếp theo)

\* Chu An Lai : Vấn đề Đông Dương là vấn đề cấp thiết ( urgent issue) cần được giải quyết ngay, còn vấn đề Đài Loan có thể trì hoãn một thời gian

\* CIA/ Hà Nội : Liên Xô và Trung Hoa còn bất hòa với nhau thì miền Bắc Việt Nam KHÔNG THỂ TIẾP TỤC CHIẾN TRANH được nữa .

\* Đặng Tiểu Bình : “ Liên Xô hình thành thế bao vây chiến lược đối với Trung Quốc, sâu sau của Trung Quốc trở thành phạm vi thế lực của Liên Xô, an toàn quốc gia buộc phải nghiêm túc” Hồ Chí Minh. Sang ngày họp thứ 8 (Memorandum of Conversation, Monday, February 28, 1972 - 8:30-9:30 a.m. - Discussion of joint communiqué, future U.S.-PRC relations, and the Vietnam negotiations.

- Tờ Thời báo Hồng Kông cũng là ngày chốt của TT Nixon tại Trung Hoa. Như đã viết, loạt bài này chủ yếu ghi lại việc hai nước Mỹ - Hoa thảo luận liên quan đến vấn đề Việt Nam mà thôi ). TT Nixon xác nhận là hồ sơ lưu trữ về các cuộc họp giữa hai nước sẽ xếp loại TOP SECRET và lưu tại Nixon Presidential Materials , và “ will not go into The Pentagon Papers file” .

Thư Trả lời Chu An Lai nhắc lại quan điểm của Trung quốc về hai việc:

1- Vấn đề quan hệ với Liên Xô: “ On the third side there will be slander from the Soviet Union and this will not only be occurring in the future. “ I believe in the future they will be even more virulent. I think your side also will reply, not just ours.”

2- Vấn đề Việt Nam : Nếu vì lý do nào đó chiến tranh Đông Dương không chấm dứt, thì khó có

## Mở rộng kho i Việt Nam là theo yêu cầu của T (Bài 11)

T&#225;c Gi&#7843;: Báo Văn Nghệ T n Phong

Th&#7913; B&#7843;y, 03 Th&#225;ng 1 N&#259;m 2009 15:11

th nói đ n chuy n gi m b t s c cng th ng trong vùng Vi n Đông. Và nh th b t bu c Trung qu c s i ph i ti p t c h tr nh ng n c này. Trung qu c không có quy n th ng l ng thay cho h nh đã tho thu n b i đ i u 4 trong thông cáo chung. TT Chu An Lai k t lu n: V n đ Đông D ng là v n đ c p thi t ( urgent issue) c n đ c gi i quy t ngay, còn v n đ Đài Loan có th trì hoãn m t th i gian . Trên đây là ph n tóm l c v các cu c bàn th o gi a TT Nixon và Th T ng Chu An Lai v v n đ Việt Nam h i 1972. Theo TT Chu An Lai thì s ti p t c vi n tr cho ba n c Đông D ong n u chi n tranh còn ti p t c . ... Và hai bên đ ng quan đ i m là không chi m đ t, không xâm l ng (has any territorial ambitions on the other and neither side wishes to dominate the other ...)

Tuy M không chi m đ t, không xâm l ng, nh ng qua chi n tranh t i Việt Nam mà M đ quân vô đã có đ p cho tình báo thăm dò kh năng vi n tr t Liên Xô và Trung qu c cho Hà N i, đ ng th i theo dõi v m c đ thù ngh ch gi a hai n c này tăng hay gi m qua chi n tranh Việt Nam. Báo cáo của CIA sau đây đã ch ng t đ i u này, g i t Hà N i ngày 9.6.1967 v HTD có đ n vi t nh sau:” Soviet wanted to control the transshipment of Soviet goods from USSR and through China to North Vietnam. However, the Chinese objected and stated that they would assume control at the USSR border. At this point the North Vietnamese officials intervined and said that if the USSR and China were going to disagree over this, then North Vietnamese would not continue the war”.( B n ch p báo cáo CIA ngày 9.6.67 in kèm trong bài này). Có nghĩa là n u hai n c Liên Xô và Trung Hoa còn b t hòa v i nhau thì mi n B C VN KHÔNG TH TIẾP T C CHI N TRANH Đ C N A . ( Ghi chú trong ngo c).

Nhân vi c Trung qu c cho hay s ti p t c tr giúp ba n c trong vùng Đông D ng n u chi n tranh còn ti p t c, nay chi n tranh ch m đ t thì s liên h gi a Trung qu c và 3 n c này ra sao? (Ghi chú: trên VNTP 691 ng i vi t đã trích nh n xét của VNDCCH v Trung qu c qua bi n c 1954 :” chia r hòng làm suy y u ba n c Đông D ng, t đó đ b thôn tính các n c này làm bàn đ p bành tr ng xu ng Đông Nam châu Á” ).

Đ tr i câu h i này ng i vi t xin đ i m qua tin t c qua báo chí trong vùng v hai v n đ sau đ đ c g a ti n b theo dõi, nh n đ nh : 1) Trung qu c xây đ ng nhi u đ p th y đ i n mà báo chí Thailand g i là chính sách “ The White Coal”,

2) Trung qu c vi n tr , đ u t “ V v n đ xây đ p th y đ i n ” Theo báo chí Thai Lan cho hay, Trung qu c đang theo đ u i chính sách “ The White Coal “ nh m thao túng các n c liên h i trong vùng, v i L n Th ng Giang ( kh i t th ng ngu n thu c t nh Côn Minh- TQ) và C u Long Giang i h ngu n ( mi n Nam Việt Nam). “Upstream at the controversial Lancang (the Chinese name for the Mekong) river cascade, blasting continues, not within earshot of the MRC headquarters, but its political reverberations are felt all way to the delta in Vietnam. Two dams

## Mở rộng kho i Việt Nam là theo yêu cầu của TQ (Bài 11)

T&#225;c Gi&#7843;: Báo Văn Nghệ T&#225;n Phong  
Th&#7913; B&#7843;y, 03 Th&#225;ng 1 N&#259;m 2009 15:11

---

have already been completed in China's Yunnan province and six more are scheduled to be built. These are designed to exploit the rapid fall of the level of the Mekong's main tributary as it flows through Yunnan. "Nh&#228;t là các đ&#228; án này Trung qu&#228;c cho thi hành trong "secrecy" : " China is carrying out the projects to dam the Mekong in almost total secrecy . Bangkok Post : The rap of a River, 1.2003 " . ( Đó là chuy&#228;n c&#228;a năm 2003 có 2 đ&#228;p, và hi&#228;n nay đã có 3 đ&#228;p th&#228;y đ&#228;i n c&#228;a TQ đã đi vào ho&#228;t đ&#228;ng ) Còn phía Vi&#228;t Nam cũng đ&#228;a ra l&#228;i than phi&#228;n v&#228; vi&#228;c xây các đ&#228;p th&#228;y đ&#228;i n c&#228;a Trung Qu&#228;c làm gi&#228;m l&#228;u l&#228;ng n&#228;c và vì th&#228; n&#228;c bi&#228;n tràn vào đ&#228;ng b&#228;ng sông C&#228;u Long n&#228; s&#228;n xu&#228;t m&#228;t n&#228;a lu&#228;a g&#228;o c&#228;a Vi&#228;t Nam." The Vietnamese government complains that China's dams on the Mekong reduce the volume of water and allow seawater into the Mekong Delta, which produces half of Vietnam's food supply. " .

Trong khi đó phía Cao Mi&#228;n cho hay nên tránh đ&#228;i đ&#228;u gi&#228;a các n&#228;c trong vùng : "We would like to avoid confrontation in the region.." ( theo Bangkok Post và The Nation).

Qua b&#228;n báo cáo tháng 3/04 c&#228;a q&#228;y Ban v&#228; sông Mê Kông (Mekong River Commission, MRC) : Theo đó MRC đ&#228;a ra nh&#228;n đ&#228;nh s&#228; kh&#228;i v&#228; tình tr&#228;ng m&#228;c n&#228;c sông Mê-Kông gi&#228;m là do h&#228;n h&#228;n gây ra . " The Mekong's low levels at present are related to the dry conditions that have persisted since last year, according to a preliminary technical analysis released today by the MRC . " Còn k&#228;t q&#228;a c&#228;a hai ngày h&#228;p t&#228;i TP/HCM (26/27.3.04) c&#228;a MRC ( g&#228;m 4 n&#228; óc thành viên là Thái, Lào, Mi&#228;n và Vi&#228;t Nam-k&#228; h&#228;p th&#228; 19 ) th&#228;o lu&#228;n v&#228; vi&#228;c x&#228; đ&#228;ng n&#228;c, đóng góp tài chánh cho các đ&#228; án phòng ng&#228;a lũ l&#228;t , đ&#228;ng th&#228;i tìm cách nói chuy&#228;n v&#228; i hai n&#228;c th&#228;ng ngu&#228;n là Mi&#228;n Đ&#228;n và Trung Hoa . " discussed how to detail a regulation on supervision of water use, " to accelerate preparations for the signing of agreements to finance flood control projects " , and cooperation among nations in the Mekong River basin as well as promoting dialogues with the two countries in the upstream - China and Myanmar. " Phía t&#228;ch&#228;c Rivers Watch ESE qua đ&#228; tài : " A river of controversy" có nh&#228;n xét : V&#228; t&#228;ng quát, qu&#228;c gia &#228; th&#228;ng ngu&#228;n th&#228;ng không cho các n&#228;c &#228; ngu&#228;n hay v&#228; th&#228;i đ&#228;m và s&#228; l&#228;ng n&#228;c đ&#228;c tháo ra, vì th&#228; đã t&#228; ra tình tr&#228;ng h&#228;n h&#228;n hay ng&#228;p l&#228;t gây &#228;nh h&#228;ng tai h&#228;i đ&#228;n mùa màng : " In general, governments upstream of a dam do not inform downstream communities about the quantities and timing of water releases. This has caused serious droughts, floods, and overall agricultural losses in many cases." Theo B&#228;n tin c&#228;a AFP loan t&#228;i t&#228; Bangkok, ngày 16.11.04, v&#228; i tiêu đ&#228; "Asia's Mekong river under threat from China: experts" cho hay phát ngôn viên c&#228;a t&#228;ch&#228;c b&#228;o v&#228; sinh thái Terry, qui t&#228; trên 200 chuyên viên qu&#228;c t&#228; v&#228; môi tr&#228;ng h&#228;p t&#228;i Bankok ( 15.11.04) đã lên ti&#228;ng báo đ&#228;ng v&#228; m&#228;t hi&#228;m h&#228;a do Trung qu&#228;c gây ra qua vi&#228;c Trung qu&#228;c xây tám đ&#228;p th&#228;y đ&#228;i n &#228; th&#228;ng ngu&#228;n, cũng nh&#228; vi&#228;c dùng mìn phá các g&#228;nh đá trên sông cho t&#228;u thuy&#228;n qua l&#228;i, đã h&#228;y ho&#228;i các ngu&#228;n cá trên sông và làm ô nhi&#228;m m&#228;i tr&#228;ng .

Các chuyên gia cho hay nhi&#228;u vùng đ&#228;t đã b&#228;t đ&#228;u b&#228; tác h&#228;i do vi&#228;c xây các đ&#228;p th&#228;y đ&#228;i n c&#228;a Trung qu&#228;c gây ra ch&#228; không ph&#228;i do th&#228;i ti&#228;t (lý l&#228; này đã ph&#228;n bác l&#228;i nh&#228;n đ&#228;nh mà MRC đ&#228;a ra h&#228;i tháng 3/04 nêu trên.) Ngoài ra , theo b&#228;n tin AFP cho hay Trung qu&#228;c t&#228;ch&#228;i

## Mở rộng khai thác thủy điện Nam Lào theo yêu cầu của TĐU (Bài 11)

T&#225;c Gi&#7843;: Báo Văn Nghệ TĐN Phong  
Th&#7913; B&#7843;y, 03 Th&#225;ng 1 N&#259;m 2009 15:11

---

không tham gia vào một ủy ban do bốn nước hợp thành lập ra có tên MRC, cùng hợp tác nhằm bảo vệ môi trường trên sông Mê-Kông. (China's aggressive dam building and development plans threaten fish stocks and add to pollution of Southeast Asia's strategically important Mekong River, environmentalists warned. China's plan to build eight dams on the river and to dynamite obstacles to allow boats to travel freely poses the greatest threat, environmental group Terra said at the meeting in Bangkok on managing the waterway. "We are already seeing farm lands suffer and a lot of erosion as flood patterns are regulated by energy demands in China instead of seasons," said spokesman Witoon Permpongsachoen. Up to 90 percent of the water taken from the Mekong river is used for agriculture providing an economic lifeline for 75 percent of the population of the Lower Mekong Basin, according to countries on the lower section of the river. Witoon said existing Chinese dams were already having a major impact on fish stocks. "80 percent of people in the region depended on fish for protein and all species are under threat," he said. Only the latter four have signed on to the Mekong River Commission (MRC) which aims to coordinate management between the countries. Witoon said China's refusal to cooperate with lower Mekong countries remained an obstacle to long-term sustainability.)

Phía tây của Phát Triển LHQ / UNDP trong bài có tiêu đề: "MEKONG RIVER DEVELOPMENT MAY TRIGGER CONFLICT" có đưa ra nhận định: Quốc gia hợp thành nên Việt Nam bị ảnh hưởng trực tiếp mỗi khi có sự tăng giảm mực nước. Mùa khô sẽ làm cho nước tràn vào, và ngược lại sẽ gây hại cho mùa màng canh tác dọc theo hai bên sông. "During the monsoon months, from around June until September, the Mekong flows at a rate of 50,000 cubic meters per second. Thus, communities dependent on the Mekong downstream, such as those in Vietnam, stand to be affected the most by any changes in the river. This is the case when the river's natural flow drops during the dry season to allow the intrusion of salt water, which destroys the land set for agricultural use the Vietnamese along the riverbanks."

Nhất Bản cũng "đưa" vào khu vực này, theo tây của Mê Kông Watch tại Tokyo cho hay, Nhất Bản tài trợ 13 trong số 23 dự án tại Lào và cấp 1.5 tỷ M\$ kim cho khu vực sông Cửu Long. "There are an additional 23 plans for more dams, and Japanese aid is related to 13 of them. For example, the Japan International Cooperation Agency (JICA) is conducting a development study for the Nam Niep Dam (hydropower)"; Và: "Japan is expected to offer around 1.5 billion USD in financial assistance over the next three years for the development of the region during a two-day Japan-ASEAN summit starting on Thursday, Kyodo news service reported. In talks with Vietnamese Prime Minister Khai, Prime Minister Koizumi reiterated Japan's commitment to help develop the Mekong River Basin, saying Japan wants to promote projects that will be beneficial to the people in the region." (Theo VNA và Kyodo 12.2003).

Ngoài ra, vào ngày 24.6.2004, 12 tây của và 30 nhà khoa học và giáo sư đi học trong các lãnh vực môi sinh trên toàn thế giới đã cùng ký một chung gọi là Thỏa Thuận Ôn Gia Bảo vệ các

## Mở rộng khai thác gỗ ở Việt Nam là theo yêu cầu của Trung Quốc (Bài 11)

T&#225;c Gi&#7843;: Báo Văn Nghệ Tiền Phong  
Th&#7913; B&#7843;y, 03 Th&#225;ng 1 N&#259;m 2009 15:11

---

công ty Trung Quốc đang phá rừng lấy gỗ thuộc phạm vi Miền Đông giáp giới với Trung Quốc :"  
serious and urgent concern about the ecological destruction caused by Chinese logging firms and their associated companies in the N'Mai Hku area of northern Myanmar, Kachin State on the border of Yunnan Province, People's Republic of China".

Trong khi đó Miền Đông được coi như là thuộc địa của Trung Hoa, theo Bangkok Post có gần 2 triệu người ở Trung Hoa di dân sinh sống tại Miền Đông, và Trung Quốc đã viện trợ toàn chi phí xây xa lộ tới Côn Minh qua Miền Đông để ăn thông ra biển để đóng ( Tàu thuyền của Trung Quốc có hoạt động tại khu vực này) "overhauling oil wells and building a new dockyard for repairing ships as well as helping build a major highway that would connect the southern Chinese province of Yunnan with the Indian Ocean through Burma.".( Bangkok Post: The rape of a River, ngày 5.1.2003).

Theo tờ Trung Báo (14.12.2001) thì có trên 2.5 triệu người ở Việt là Miền gốc Trung và Việt là dân nhập cư (there are now about 2.5 million Myanmar-Chinese and Chinese residents living in Myanmar)

Còn về viện trợ, đầu tư và quan hệ Miền - Hoa thì nay theo báo Trung Hoa gọi là " anh em" ... " China and Myanmar are close neighbors, linked by mountains and rivers, with a common border of over 2,000 kilometers enjoying a longstanding friendship, the Myanmar people have called the Chinese "paukphaw", "full brothers.". There have been frequent exchange of visits between their leaders. The late Premier of China Zhou Enlai made nine visits to Myanmar, while the late former Myanmar leader Ne Win went to China on 12 occasions. -- China has extended to Myanmar a great deal of assistance in projects of agriculture, industry, transport, electric power, education, health and human resources development. --- Chinese companies have initiated a large number of projects in Myanmar, setting up factories in the form of whole investment or joint ventures, covering as many sectors as oil and gas exploitation and processing of forest and marine products." ( Trích từ tờ China Daily , ngày 14.1.2003 , tiêu đề : Sino-Myanmar friendship to develop faster).

Về phía hai nước Lào và Cam Bốt, Trung Quốc cũng gia tăng liên hệ với hai nước này ... :"  
China, Cambodia to strengthen economic, trade cooperation -( Theo Tân Hoa Xã ngày 23.3.2004) : Chinese and Cambodian leaders on Monday pledged to broaden their economic and trade cooperation and promote bilateral trade volume in 2005. --- During a meeting with her Cambodian counterpart Sar Kheng, Visiting Chinese Vice-Premier Wu Yi said she hopes the two government will make efforts to boost annual bilateral trade volume to US\$500 million in 2005 from US\$300 million in 2003. Wu also pledged that the Chinese government will continue to provide possible assistance to Cambodia to help it develop its rural economy. . - - -Bilateral

## Mở rút kinh nghiệm Việt Nam là theo yêu cầu của Tổ quốc (Bài 11)

T&#225;c Gi&#7843;: Báo Văn Nghệ Tiền Phong  
Th&#7913; B&#7843;y, 03 Th&#225;ng 1 N&#259;m 2009 15:11

---

trade between China and Cambodia yielded a total of more than US\$320 million in 2003, up 16.1 percent compared to 2002. China has become one of Cambodia's major countries of foreign investment. )

Bài có tên : " China, Laos to double trade volume in one year -- (Theo Tân Hoa Xã ngày 19.3.2004): "The Chinese and Lao leaders pledged in Vientiane Thursday to double their bilateral trade in one year time with a package of cooperation agreements newly inked. --- China will continuously provide possible financial and technical assistance to Laos and make efforts to put forward the two sides' cooperation in the negotiation over China-ASEAN free trade agreement, Wu said. --- She noted that the Chinese government has always supported competent Chinese enterprises to invest and set up businesses in Laos. ---The agreements also laid down framework of cooperative projects in the fields of hydropower, chemical production and agriculture. --- Some 200 Chinese enterprises have invested and opened businesses in Laos, according to Kissana. "

Đó là tin tức cho biết sự quan hệ giữa Trung quốc và các nước lân bang của VN .

Còn riêng phía Việt Nam, thì nhà cầm quyền Hà Nội theo báo chí bình luận đã chỉ nhận nhận rằng với đàn anh phía Bắc qua chính sách biên giới phía Bắc ( có tin cho rằng hiệp định biên giới VN-TQ đã hợp thức hóa việc Trung quốc di dời những công trình chiên tranh 1979), những biên giới phía Lào - Miên thì lại khác ...

Qua việc xây xa lộ HCM nhằm có thể bảo vệ an ninh, và qua chính sách đồng bộ, đồng canh đồng dân với sinh sống tại các Khu Kinh Tế Mới thu hút vùng cao nguyên . Do đó sự chênh lệch giữa thu nhập đã nổi lên ... ( Có tin cho rằng một số phe phái Cam Bốt hỗ trợ cho sự chênh lệch hiện nay ở vùng biên giới này, vì lúc xưa phong trào đòi thả Fulro, khi đi thả Cam Bốt hỗ trợ bởi ông Hoàng Si-A-Nuk, vì bất đồng với chính phủ Diêm về chính sách di dân lập ấp thu hút vùng Cao nguyên trung phần Việt Nam qua chính sách Khu Dinh Điền ... ) .

Vào dịp thu hoạch mùa màng Việt Nam bàn khi đầu thu hoạch tài liệu về Lancang-Mekong river, với sự quan hệ của Nhật và Trung quốc ở vùng này, và sự phức tạp giữa chính sách toàn cầu hóa với thế giới mới (WTO) , thông tin liên mạng toàn cầu (WWW), với trật tự thế giới mới ( new world order), và việc tái phân bố quân đội Mỹ trong vùng nông thôn để đưa ra cái nhìn bao quát của toàn vùng , không chỉ đến thu nhập trong phạm vi của một nước Việt Nam riêng lẻ ( và xin nhắc là Nhật đã coi sự an ninh của 3 nước này cũng là an ninh của Nhật Bản như TLMTBO phải bày ).

## Một rút khò i Việt Nam là theo yêu cầu của Thủ (Bài 11)

T&#225;c Gi&#7843;: Báo Văn Nghĩ Tĩn Phong  
Th&#7913; B&#7843;y, 03 Th&#225;ng 1 N&#259;m 2009 15:11

---

Trở về TLMTBO cho thấy hai bên giữa M và Trung Quốc đã thoả luận chi tiết về vấn đề Việt Nam từ hai ngày đầu giữa TS Kissinger và TT Chu An Lai năm 1971. Cho nên khi TT Nixon đến Trung Hoa (21.2.72 - 28.2.1972), chẳng phải thoả hóa nhĩng gì mà hai bên đã thoả thuận năm trước .

Sĩ liên hệ giữa HTĐ và Sài Gòn sau 1971 Sĩ liên hệ giữa HTĐ và Sài Gòn trong thời gian có các cuộc thoả nhĩng thuyết theo quan điểm của phía M như thế nào ? Vấn đề này đã được TS Kissinger viết trong hồi ký của ông ta như sau : " Cuộc đàm thoại giữa Sài Gòn và Hoa Kỳ như đã diễn tiến như một vụ bị kích Hy Lạp, trong đó mỗi bên vì theo đuổi nhu cầu riêng của mình, đã tỏ ra nhĩng gì mà chính họ lại khi phải nhĩt. ... Thế nhĩng nhĩng đòi hỏi của ông, họ như đã hoàn toàn đi lĩp về đòi hỏi của chúng ta."( HSMĐĐL: 115).

Ngoài ra chính TT Nixon có gửi thư cho ông Thiệu sau khi đi Bắc Kinh về M (1972):

" Chúng tôi đã không thoả nhĩng lĩng đi u gì đàm nhĩng sau lĩng nhĩng nhĩng i bĩn của Hoa Kỳ ; đã không có sự đàm i chắc bĩt nào. Khi thoả luận về Trung Quốc, chúng tôi đã đàm t lĩp trở nhĩng của chúng tôi về nhĩng chĩc trên nguyên tắc là Hoa Kỳ sẵn sàng thi hành nhĩng cam kết của mình đàm i về đàm nhĩng minh." (HSMĐĐL: 86)

Một số kiĩn xin nêu ra đây, không bĩt vô tình hay cĩ ý, là lá thư cam kết mà TT Nixon gửi cho TT Thiệu ngày 5.1.1973 ( ít ngày trước khi ký bĩn Hiệp Đĩnh) theo tài liệu ghi lĩi, thời gian công bố thư này lại nhĩm ngay đúng vào ngày miĩn Nam đàm i chĩ 30.4.1975) . Nguyên văn (mĩt đàm an) thư của TT Nixon gửi TT Thiệu ngày 5.1. 1973. ( Công bố lá thư này vào ngày 30.4.1975, đúng ngày VNCH bĩ xóa sự ):

January 5, 1973 Dear Mr. President: ( . . . ) "I am convinced that your refusal to join us would be an invitation to disaster-to the loss of all that we together have fought for over the past decade. It would be inexcusable above all because we will have lost a just and honorable alternative. " ( . . . ) " Should you decide, as I trust you will, to go with us, you have my assurance of continued assistance in the post-settlement period and that we will respond with full force should the settlement be violated by North Vietnam. So once more I conclude with an appeal to you to close ranks with us. Sincerely, RICHARD NIXON "

## Mở rút khở i Việ t Nam là theo yêu cầ u cầ a Tầ u (Bài 11)

T&#225;c Gi&#7843;: Báo Văn Nghề Tiề n Phong  
Th&#7913; B&#7843;y, 03 Th&#225;ng 1 N&#259;m 2009 15:11

### Quan hệ Mồ - Trung quầ c sau 1975

Sau 30.4.1975 TS Kissinger còn đi lầ i Bầ c Kinh nhiề u lầ n đầ bàn tính chuyề n HTD và Bầ c Kinh hầ p tác chồ ng Liề Xô. Theo cuầ n hầ i ký cầ a TS Kissinger có ghi lầ i mầ t đầ n vẫn khi tiề p xúc vầ i ông Đầ ng Tiề u Bình ( 20.10.1975) nhầ sau: Ông Đầ ng Tiề u Bình phát biề u, nầ u Liề Xô muầ n tầ n công Trung quầ c, thì Liề Xô phầ i chuầ n bầ cho cuầ c chiề n kéo dài hai thầ p niên . “ We do not depend on our nuclear weapons: even less on nuclear protection ( by other countries). We depend on two things: First is the perseverance of the 800 million Chinese people. If the Soviet Union wants to attack China it must be prepared to fight for at least two decades. We mainly on millet plus rifles. Of course, this millet plus rifles is different from what we had during Yen-an times. We pursue a policy of self-reliance in our economic construction and also in our strategic problems.” (The Kissinger Transcripts: 384 ). Đó là chuyề n cầ a tháng 10.1975, còn chuyề n tháng 1.1979, vì tình hình Trung - Xô ngày mầ t căng thầ ng, nhầ ng đầ mầ c đầ nào? Vầ n đầ đã đầ c trình bày trong cuầ n Mồ u Lầ c Đầ ng Tiề u Bình , (sách do nhà xuầ t bầ n Hầ ng Kầ , Bầ c Kinh phát hành 1996) - và đầ c nhà XBCTGQ Hà Nầ i đầ ch (1996) có đầ n việ t nhầ sau : “ Liề Xô hình thành thầ bao vây chiề n lầ c đầ i vầ i Trung Quầ c, sầ sau cầ a Trung Quầ c trầ thành phầ m vi thầ lầ c cầ a Liề Xô, an toàn quầ c gia bầ uy hiề p nghiề m trầ ng”(MLĐTB: 557). Trung quầ c đầ a ra nhầ n đầ nh :” Chúng tôi cho rầ ng nguy cầ chiề n tranh đầ n tầ phía Liề Xô, sầ uy hiề p hòa bình, an toàn và đầ nh trên thầ giầ i đầ n tầ Liề Xô.” (MLĐTB: 560). Và rầ ng :” Oasinhầ n không muầ n thầ y thầ lầ c cầ a Nga bầ n trầ ng quá đầ ng Chầ Á, cầ m thầ y trầ c sầ uy hiề p cầ a Liề Xô, lầ ích chung cầ a hai nầ c tăng lên, nên đã thầ a hiề p vầ i Trung Quầ c trên vầ n đầ Đầ Loan là vầ n đầ gây trầ ngầ i cho sầ bình thầ ng hóa giầ a hai nầ c”. (MLĐTB: 558).

Và đầ rầ i sau khi Mồ thuầ n theo yêu cầ u cầ a Tầ trong viề c Mồ rút quân ra khồ i Việ t Nam (TLTMTBO nêu trên), đầ n lầ t Trung Quầ c đã đầ a quân qua Việ t Nam nhầ m thăm dò phầ n đầ ng cầ a Liề Xô. Kầ t qầ a cầ a viề c thăm dò phầ n đầ ng cầ a phía Liề Xô trong vầ Tầ xua quân qua biên giầ i VN năm 1979 theo quan đầ m cầ a Tầ là: “ Liề Xô giầ thái đầ im lầ ng khi Trung quầ c đầ y bài hầ c cho Việ t Nam nên đã không làm cho sầ viề c phát triề n thành xung đầ t trầ c tiề p Trung - Xô “( MLĐTB: 568).” (Đầ i trang sách này phía đầ ch cuầ n sách là phía Hà Nầ i có ghi chú :” Đây là việ t theo quan đầ m sai lầ m cầ a tác giồ cuầ n sách này”) . Trầ c đó, có thầ phía Mồ đã đi bầ c trầ c đầ “thăm dò” phầ n đầ ng cầ a Liề Xô khi Mồ oanh tầ c mầ n liầ t miề n Bầ c vào cuầ i năm 1972 ( theo HSMĐDL), vầ này Liề Xô đã không có phầ n đầ ng dù rầ ng theo TT Nixon , Liề Xô muầ n Mồ xa lầ y trong chiề n tranh Việ t Nam và không muầ n Hà Nầ i thầ ng thầ o vầ đầ n chiề n vầ i Mồ . Vì thầ , TT Nixon đã nói vầ i TT Chu An Lai :”. Mồ phầ i hoàn thành mầ c tiêu mà chính sách Mồ đã đầ ra đầ vùng này .“( accomplishing the objectives of our policy there ).

Tuy không nói rõ ra là mầ c tiêu gì, nhầ ng tài liề u Quầ c Phòng Mồ phầ i bày đầ việ t nầ i các sầ báo trầ c , mầ c tiêu đó là áp đầ ng chính sách Counterinsurgency Plan “ CIP” ( Chồ ng trầ n



## Mở rút khỏ i Việ t Nam là theo yêu cầ u cầ a Tầ u (Bài 11)

T&#225;c Gi&#7843;: Báo Văn Nghề Tiề n Phong  
Th&#7913; B&#7843;y, 03 Th&#225;ng 1 N&#259;m 2009 15:11

---

chồ ng chiồ n tranh giồ i phỏng), dùng Việ t Nam làm nồ i thí nghiồ m kồ thuồ t nhồ m chồ ng Liề n Xô qua chiồ n tranh giồ i phỏng mà Liề n Xô áp dồ ng tầ i Việ t Nam .

Theo nhồ tài liồ u CIA ghi nhồ n (9.6.67)nề u trên thì : “ if the USSR and China were going to disagee over this, then North Vietnamese would not continue the war “(- Nồ u hai nồ c Liề n Xô và Trung Hoa còn bầ t hòa vồ i nhau thì miồ n Bầ c Việ t Nam KHÔNG THồ TIẾP Tầ C CHIồ N TRANH đầ c nầ a ) đã chồ ng tầ hai miồ n Nam và Bầ c đầ u bầ lờ i vào cuồ c đầ sầ c cầ a hai đầ n anh Mồ và Liề n Xô . Vồ đầ m này, đầ rồ ng đầ ng đầ luồ n, tác gầ a Lê Xuầ Khoa có nhồ n xét nhồ sau :

” Sồ thồ t đầ u lòng là cuồ c chiồ n tranh tàn phá nhồ t và giồ t hồ i nhiồ u ngồ i nhồ t trong lồ ch sồ Việ t Nam thồ c tầ là mồ t cuồ c nồ i chiồ n vì ý thồ c hồ và cũ ng là mồ t cuồ c chiồ n tranh y nhiồ m giồ a các đầ i cồ ng mà rồ t cuồ c là tầ t cồ mồ i phe đầ u thua.” ( Việ t Nam 1945-1995: trang bìa sau). Và nhồ đã viồ t , SVVT cầ a CIA cồ nh báo : “ mồ t khi quồ n chú ng tán đầ ng vồ mồ t “ giồ i pháp” Bầ cồ Nam thì biồ n cồ quầ n sồ và chính trồ sồ giồ m đầ ng kồ . “( there might be considerable public acquiescence in a North-South “ solution” in the event that the military and political situations had declined sharply from present levels. )

Vồ Mồ muồ n chồ ng chiồ n tranh giồ i phỏng do Liề n Xô đầ ra tầ i Việ t Nam, cho nề n biồ n cồ 1963 đã nồ ra, đầ ngắ n chồ n sồ hì nh thầ n cầ a “giồ i pháp” Bầ c Nam do chính phồ Đầ m chồ xuồ ng, mà thay vào đó là “giồ i pháp” CIP ( Counterintergency Plan ) cũ ng là mồ c tiề u chiồ n lồ c cầ a TT Kennedy đầ “to use” Việ t Nam nhồ mồ t “ laboratory “ nhồ m phát triồ n kồ thuồ t chồ ng chiồ n tranh giồ i phỏng (to develop techniques of counter-insurgency ) nhồ đã trích đầ n.

Phồ nồ ng cầ a Cồ ng Sồ n khi Mồ đầ quầ n Đó là bàn vồ chính sách , vồ mồ c tiề u chiồ n lồ c cầ a Mồ trong chiồ n tranh Việ t Nam, còn vồ chiồ n thuồ t, đầ chuồ n bầ viồ c đầ a quầ n đầ i Mồ vào Việ t Nam, ngoài viồ c tìm cách lồ t đầ chính quyồ n Ngô Đầ n Đầ m (1963), trồ c đó (1962), ngoài viồ c soồ n thồ o “ bầ n cáo trồ ng “ (SVVT, Memorandum 14.9.63) vồ chồ đầ Ngô Đầ n Đầ m, CIA còn soồ n bầ n phân tích, nhồ mồ c tính vồ mồ c đầ rồ n nồ t giồ a Liề n Xô và Trung Cồ ng mồ t khi đầ a quầ n đầ i Mồ vào vù ng này.

Theo Bầ n phân tích tình báo do Giám đầ c CIA và U.S Intelligence Board phức trầ n lên chính phồ Mồ (ngày 2.5.1962- National Intelligence Estimate - sồ 11962) có tên Trends in Soviet Foreign Policy, có đầ n văn viồ t nhồ sau : “ Liề n Xô muồ n phong trào CS đầ c thiồ t lồ p tầ i Lào và Nam Việ t Nam. Mồ i bầ t đầ ng giồ a Liề n Xô -

Trung Hoa càng làm cho Liên Xô cái lý do hi vọng và tỏ ra nh h trong vùng Đông Nam Á , đứng th i tỏ ra phong trào CS tiên tiến ch y u b ng ph ng đi n chính tr s tránh đ c nguy c đ i đ u tr c ti p b ng quân s v i M “. (The Soviets of course desire to see Communist established at an early date in Laos and South Vietnam, and would regard this development as opening up new opportunities in the area of Southeast Asia as a whole. Soviet involvement in these conflicts has been influenced heavily by the Sino-Soviet quarrel, and we believe that the Soviets will continue to feel that Chinese arguments oblige them to present a show of firm support for the Communist forces there. At the same time, they will prefer to advance the Communist cause primary by political means and to avoid substantial risks of direct US military intervention ). “

M c đ u có s r n n t gi a hai n c, tình báo M nghi ng r ng s chia r s t o s chuy n h ng c a C ng S n t i Lào và Nam Vi t Nam. Mi n B c Vi t Nam s v n gi thái đ đ c l p trong quan h v i Liên Xô và Trung Hoa. Vì tình tr ng r n n t gi a Liên Xô và Trung qu c, nên c B c Kinh l n M c T Khoa đ u s gia tăng gây nh h v i mi n B c Vi t Nam, vì th có th đ i đ n quy t đ nh h u thu n ch tr ng c a Hà N i v chính sách t i Lào và mi n Nam Vi t Nam.”(Although an open split between the two would place great strains upon their cooperation, we doubt that a split would produce an early and radical shift in Communist conduct in Laos and South Vietnam. North Vietnam has maintained a degree of independence from both China and USSR. In the wake of a Sino-Soviet split, both Moscow and Peiking would be concerned with increasing their influence with the North Vietnamese, and probably disposed therefore to support Hanoi's wishes as to policies in Laos and South Vietnam.)

M t câu h i khác đ đ t ra tr c đây r ng t i sao M không ch u đ a quân ra mi n B c, mà còn ngăn c n vi c ông Thi u mu n đ a quân VNCH v t vĩ tuy n 17 ? Đ c g a coi ph n tóm l c b n phân tích c a CIA sau đây s rõ : Theo b n phân tích ph ng đoán ph n ng c a CS m t khi M có các ho t đ ng quân s t i Lào và Mi n B c VN. ( Communist Reactions to Additional US Course of Action in Laos and North Vietnam) Đ c so n th o b i Giám Đ c C quan CIA và v i s đ ng ý c a United States Intelligence Board. So n th o ngày 12.6.1962, đ m t : Top Secret ( phóng nh b n ph ng đoán c a CIA in kèm ) xin tóm l c nh sau:

A.N u không quân M t n công vào kho d tr i Lào và t n công đ ng ti p v n t mi n B c Vi t Nam, đ n xuyên qua Lào . V i s hi n đi n c a t 8 đ n 10 ngàn lính M đóng trong khu v sông Mê-Kông v i s h tr c a Thái Lan, thì ph n ng c a phía C ng S n s nh sau:

1. Phía CS s k t lu n r ng M chu n b ho t đ ng quân s t i Lào, nên h s đ i phó b ng

## Một rút kho i Việt Nam là theo yêu cầu của Tàu (Bài 11)

T&#225;c Gi&#7843;: Báo Văn Nghệ T&#225;n Phong

Th&#7913; B&#7843;y, 03 Th&#225;ng 1 N&#259;m 2009 15:11

---

cách duy trì quân đội của h&#228;i Lào, các đơn vị phòng không sẽ được tăng cường. Sẽ có một số chi&#223;n đấu của lo&#228;i nh&#228; do Trung quốc chi&#223; trợ, và do phi công Liên xô lái máy bay để đi sứ h&#228;ng đến của BV. Các không vận tiếp tế quân đội sẽ được từ Liên Xô.

2. Phía CS cũng sẽ tiến công nếu có đơn vị M&#228; hoạt động trong khu vực sông Mê Kông. Phía Trung quốc sẽ tăng cường phòng thủ biên giới, và một số đơn vị quân đội TQ sẽ xâm nhập biên giới Lào-TQ. Phía M&#228;c T&#228; Khoa và Bộ C&#228; Kinh sẽ tăng cường viện trợ cho miền Bắc Việt Nam.

3. Và động thái phía CS sẽ tính đến chuyển lan rộng chiến tranh tại Lào. Sẽ có nhu&#228;u bị&#228;n chuyển chính trị, có những cuộc thảo luận. **Ghi chú:** Theo phần trình bày trên, một khi M&#228; quân và oanh t&#228;c Bộ C&#228; Việt thì CIA đã dựa liệu phân &#228;ng của Liên Xô là sẽ có : “ Các không vận tiếp tế quân đội sẽ được từ Liên Xô.” Để phân tích việc đi&#228;u CIA đã dựa liệu trước đúng hay sai, do đó, sau khi M&#228; quân vào miền Nam và oanh t&#228;c Bộ C&#228; Việt, CIA đã viết ra bản “ Intelligence Memorendum” dựa vào các báo cáo tình hình của người bạn &#228; M&#228; có tiêu đề :” Evidence of Continuing Vietnamese Communist preparations war “, ngày 24.1.1966 , số SC No 03777/66 có nội dung ghi như sau :

“ Bình thường mỗi tháng có một chuyến bay, nhưng khi M&#228; oanh t&#228;c Bộ C&#228; Việt, thì ch&#228;a đ&#228;y một tháng đã có 8 chuyến bay từ ngày 23.12. (1965), và bay thường từ Sô Việt ...”( Presumable the Communist to conceal military developments being pushed during the stand-down in US air strikes. That such a build-up is occurring is borne out by the fact that, since 23 December, eight Soviet AN-12 heavy transports have been noted flying in to North Vietnam. Each of these aircraft is capable of carrying some 10 tons of cargo on such flight. The nature of the cargo carried by these aircraft is unknown, but the fact that it is being sent all the way from Soviet Union by aircraft suggests that it is priority military equipment, probably related to North Vietnam’s air defense system. Prior to the cessation of US air strikes, flights by Soviet heavy transports into North Vietnam had only averaged about one a month. ...) ( Còn tiếp )